



# Instrukcja montażu

**ELEKTROMAT**

**SE 9.24-25,40 Ex**

Wykonanie: 10002595 00001

-pl-

Stan: 02.12.2017



GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG  
Wiesenstraße 81  
D-40549 Düsseldorf  
🌐 [www.gfa-elektromaten.de](http://www.gfa-elektromaten.de)  
✉ [info@gfa-elektromaten.de](mailto:info@gfa-elektromaten.de)

## Spis treści

1	ogólne przepisy bezpieczeństwa.....	4
2	Dane techniczne napędu .....	5
3	Dane techniczne przekładni .....	6
4	Dane techniczne silnika .....	7
5	Dane techniczne skrzynki zaciskowej.....	8
6	Dane techniczne wyłącznika krańcowego / przełącznika awaryjnego uruchomienia ręcznego .....	8
7	Montaż mechaniczny .....	9
8	Montaż elektryczny .....	13
9	Ustawienie wyłącznika krańcowego .....	15
10	Podłączenie silnika .....	17
11	Przyłącze wyłącznika krańcowego .....	17
12	Awaryjne uruchomienie ręczne NHK (awaryjna korba ręczna) .....	18
13	Zakończenie uruchomienia / kontrola / praca .....	19
14	Deklaracja zgodności przekładnia .....	22
15	Konformitätserklärung Motor .....	23
16	Konformitätserklärung Zubehör .....	27
17	Deklaracja montażu / zgodności.....	29

### Symbole



**Ostrzeżenie** - Możliwe obrażenia lub zagrożenie życia !



**Ostrzeżenie** - Zagrożenie życia przez prąd elektryczny !



**Wskazówka** - Ważne informacje !



**Żądanie** - Konieczna czynność !

Ilustracje rysunkowe bazują na produktach przykładowych. Możliwe są odchylenia w stosunku do dostarczonego produktu.



## 1 ogólne przepisy bezpieczeństwa

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Napęd jest przeznaczony do bram segmentowych z całkowitą kompensacją sprężynową. Zgodnie z jego ochroną przeciwybuchową według ATEX 2014/34/EU może on być używany w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.

Bezpieczeństwo pracy podczas eksploatacji jest zagwarantowane wyłącznie pod warunkiem użytkowania urządzenia zgodnego z przeznaczeniem. Napęd należy chronić przed deszczem, wilgocią i agresywnym środowiskiem. Wyklucza się odpowiedzialność z tytułu szkód, które powstały wskutek innego rodzaju zastosowania albo nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Do wprowadzenia zmian konieczne jest uzyskanie zgody producenta. W przeciwnym razie przestaje obowiązywać deklaracja producenta.

### Zasady bezpieczeństwa

Montaż i uruchamianie może wykonywać tylko wykwalifikowany personel.

Prace przy urządzeniach elektrycznych może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Musi on ocenić zlecone mu prace, rozpoznać możliwe źródła zagrożeń i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa.

Prace montażowe wolno wykonywać tylko w stanie beznapięciowym w środowisku niewybuchowym. Przestrzegać obowiązujących przepisów i norm.

### Dokumentacja

Napęd jest bezpiecznie zmontowany z podzespołów zgodnie z ATEX 2014/34/EU. Dokumentacja odnosi się do napędu w zakresie bezpiecznego montażu i eksploatacji. Zacytowane są tylko fragmenty z oryginalnych dokumentacji danych podzespołów. W przypadku zapytań odnośnie tych podzespołów należy skontaktować się z odpowiednim producentem.

### Oslony i urządzenia ochronne

Używać tylko z przynależnymi osłonami i urządzeniami ochronnymi.

Wszystkie uszczelki muszą być prawidłowo założone, a wszystkie dławiki kablowe dokręcone.

### Części zamienne

Stosować tylko oryginalne części zamienne.

## 2 Dane techniczne napędu

Ochrona przeciwwybuchowa	II 2 G IIC T3 Gb II 2 D T190°C Db	
Zdawczy moment obrotowy	90	Nm
Zdawcza prędkość obrotowa	24	min <sup>-1</sup>
Wał zdawczy / wał drażony	25,40	mm
Maksymalny moment oporowy	450	Nm
Maksymalny ciężar bramy	4000	N
Napięcie robocze	3~ 400	V
Prąd roboczy	1,11	A
Częstotliwość robocza	50	Hz
Współczynnik mocy cos φ	0,69	
Maksymalna ilość załączeń na godz.	20	h <sup>-1</sup>
Stopień ochrony	IP 65	
Zakres wyłącznika krańcowego (maksymalne obroty wału zdawczego / drażonego)	20	
Zakres temperatur	-10 / +40	C°
Wysokość montażu	< 1000	m

### Wykorzystane podzespoły

Przekładnia	SG 50 60.T4
Silnik	U/ENFY 71/4C-11S
Skrzynka zaciskowa	8146/1041
Wyłącznik krańcowy / przełącznik awaryjnego uruchomienia ręcznego	07-2511



### 3 Dane techniczne przekładni

Typoszereg	SG 50-60.T4	
Producent	GfA	
Ochrona przeciwwybuchowa	II 2GD k/c IIC 130° (T4)	
Maks. zdawczy moment obrotowy	90	Nm
Maks. zdawcza prędkość obrotowa	30	min <sup>-1</sup>
Rozstaw osi	50	mm
Przełożenie	1:60	
Zakres temperatur	-10 / +40	°C
Stopień ochrony	IP 65	

#### 4 Dane techniczne silnika

Typ	U/ENFY 71/4C-11S	
Producent	ATB Austria	
Ochrona przeciwwybuchowa	II 2G Ex e IIC T4 II 2D Ex tD A21 IP65 T 120°C	
Świadectwo badań	PTB 01 ATEX 3221/24 PTB 01 ATEX 3221/25	
Napięcie robocze	230 / 400 +/- 5%	V
Prąd roboczy	1,92 / 1,11	A
Częstotliwość robocza	50	Hz
Moc	0,37	kW
Współczynnik mocy $\cos \varphi$	0,69	
Prędkość obrotowa silnika	1410	min <sup>-1</sup>
Moment obrotowy silnika	2,5	Nm
Tryb pracy	S1	
Stopień ochrony	IP 65	
Klasa temperatury (G) Klasa temperatury (D)	T3 / T4 T120	°C
Czas nagrzewania $t_E$ (G) Czas nagrzewania $t_E$ (D)	30 / 16 50	s
Stosunek $I_A / I_N$	4,8	
Zakres temperatur	-20 / +40	°C

## 5 Dane techniczne skrzynki zaciskowej

Typ	Ex e 8146/1041	
Producent	Stahl	
Ochrona przeciwwybuchowa	II 2G Ex e II T6 II 2D Ex tD A21 IP 66 T80°C	
Świadectwo badań	PTB 01 ATEX 1016	
Napięcie robocze	250 maks. 1100	V
Przekrój poprzeczny przyłącza	2,5	mm <sup>2</sup>
Zakres temperatur	T6: -20 / +40 T5: -20 / +55	°C
Stopień ochrony	IP 66	

## 6 Dane techniczne wyłącznika krańcowego / przełącznika awaryjnego uruchomienia ręcznego

Typ	07-2511-113061G	
Producent	Bartec	
Ochrona przeciwwybuchowa	II 2G Ex d IIC T6 II 2D Ex tD A21 IP 66 T80°C	
Świadectwo badań	EPS 14 ATEX 1766 X	
Napięcie robocze	400	V
Zakres temperatur	-20 / +40	°C
Stopień ochrony	IP 66	



### Ostrożnie - Uszkodzenie elementów konstrukcyjnych!

- Maksymalny prąd, który może być przełączany poprzez wyłączniki krańcowe, wynosi przy  
AC-15 2 A 400 V oraz przy DC-13 0,15 250 V



## 7 Montaż mechaniczny



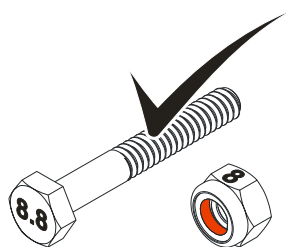
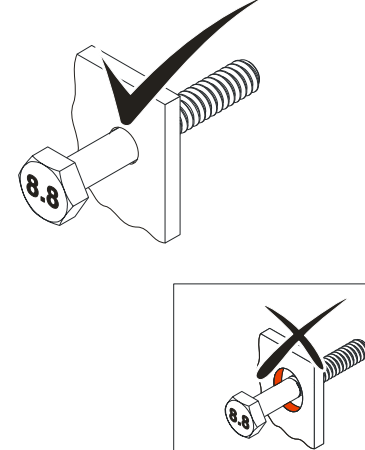
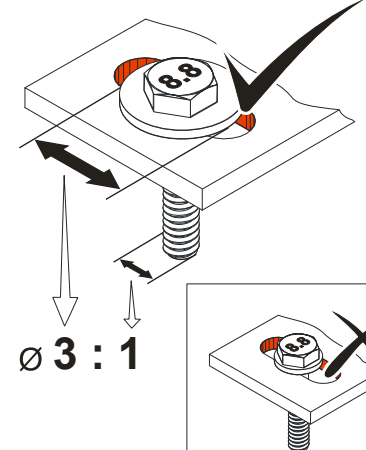
Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo wybuchu !

- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić środowisko pod kątem zagrożenia wybuchem

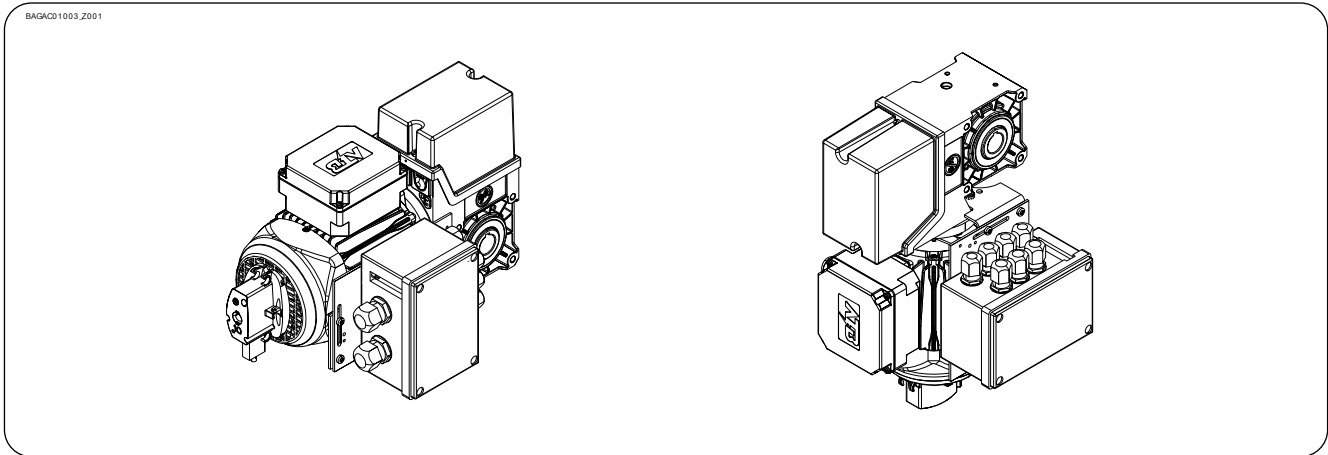
### Warunki

Dopuszczalne obciążenia ścian, mocowań, elementów łączących i przekazujących nie mogą zostać przekroczone również w przypadku maksymalnych momentów zatrzymujących lub chwytających (► przestrzegać danych technicznych).

### Elementy łączące:

<p>► Stosować samozabezpieczające się elementy łączące z wytrzymałością minimalną 800 N/mm<sup>2</sup> (8.8).</p>	<p>► Maksymalnie wykorzystywać średnicę otworu.</p>	<p>► W przypadku otworów wzdłużnych stosować odpowiednio zwymiarowane podkładki.</p>
<p><small>BAGAB00001_Z002</small></p>  <p><b>≥ 800 N/mm<sup>2</sup></b></p>	<p><small>BAGAB00002_Z002</small></p> 	<p><small>BAGAB00003_Z002</small></p>  <p><b>∅ 3 : 1</b></p>

## Dopuszczalne położenia montażowe



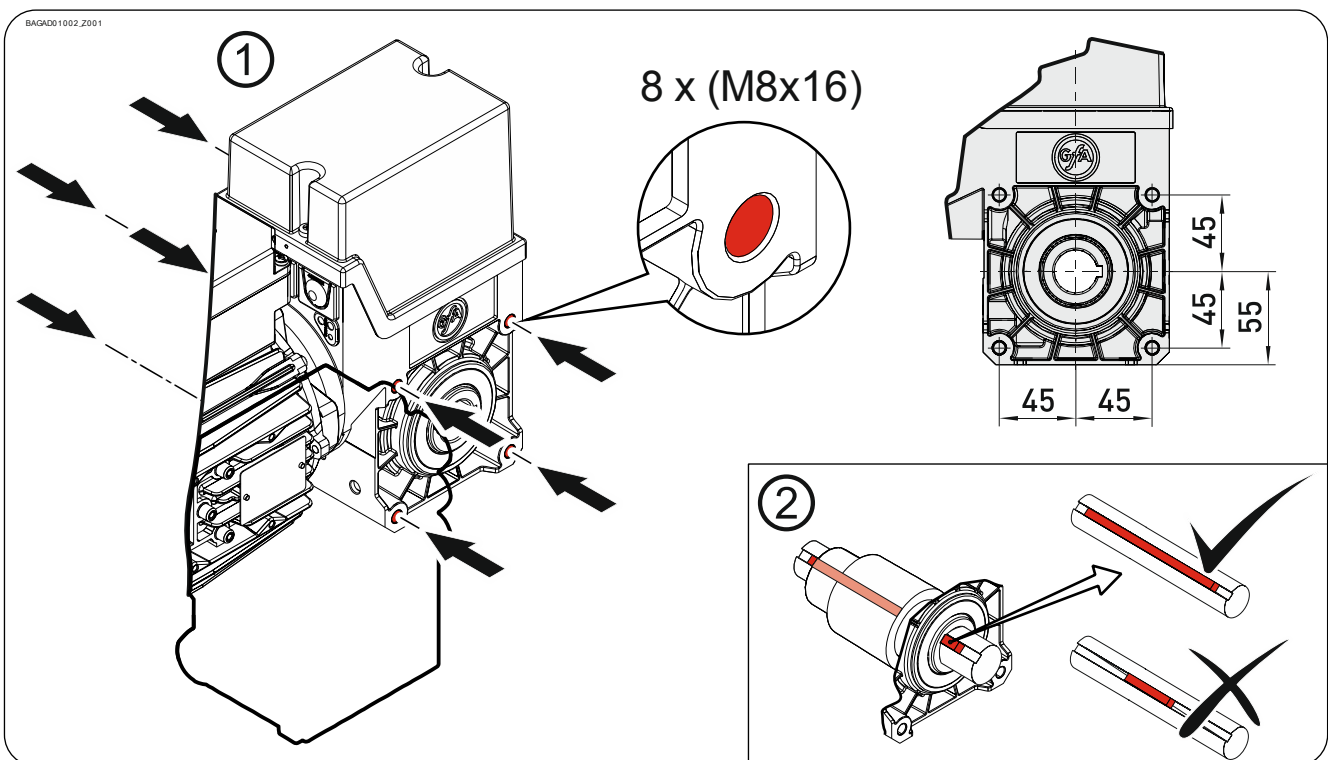
## Mocowanie

Do mocowania jest do dyspozycji 8 gwintów.

- ▶ Przynajmniej 2 użyć do mocowania (①).

Połączenie z trzpieniem wału bramy odbywa się przez klin.

- ▶ Użycie klina z minimalną długością wału drążonego (②).



## Montaż

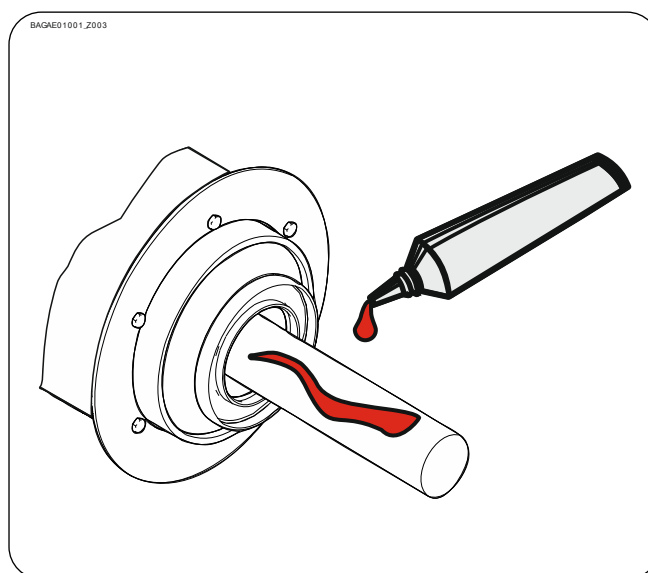
Kolejne opisy odnoszą się do nieokreślonej bliżej bramy. Do montażu dodatkowo należy przestrzegać informacji producenta bramy.



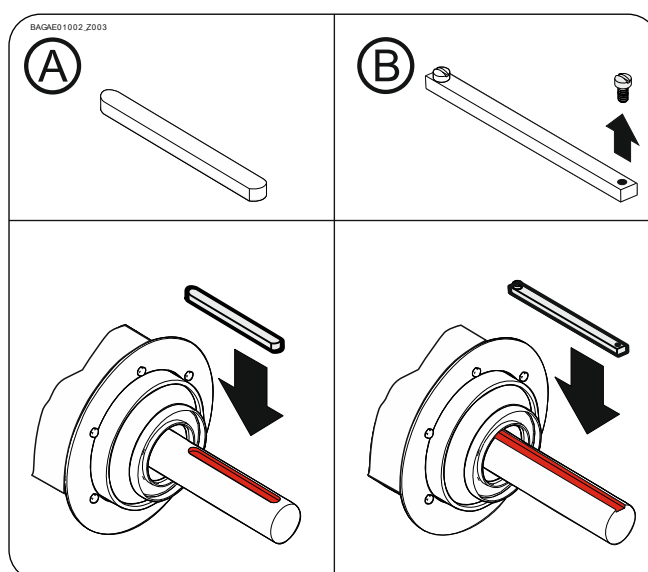
Ostrzeżenie - Możliwe obrażenia lub zagrożenie życia !

- Do montażu używać podnośnika o wystarczającej sile udźwigu.

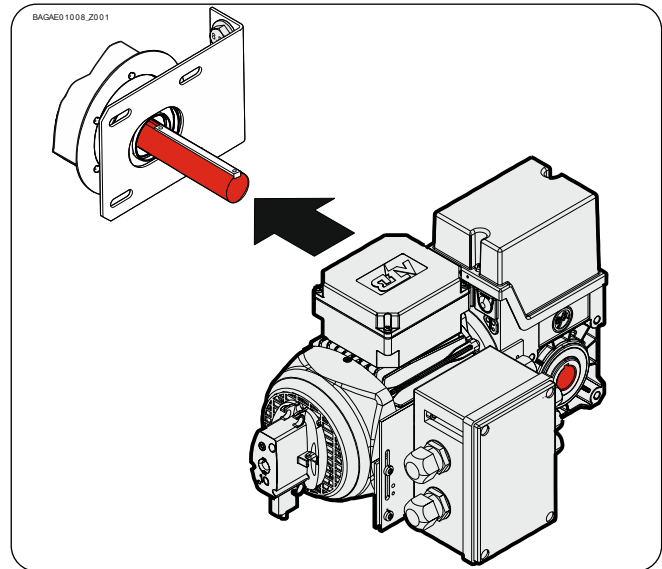
- ▶ Trzpień wału bramy kompletnie nasmarować.



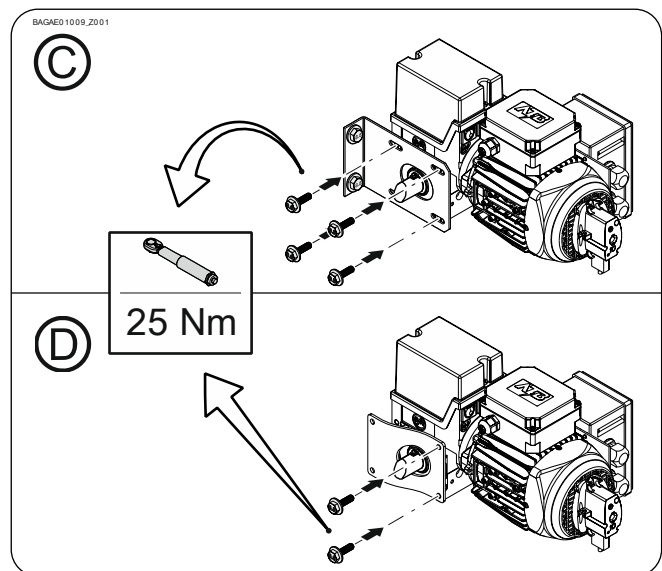
- ▶ Zamontować klin. Mieć na uwadze możliwy wariant ① lub ②.



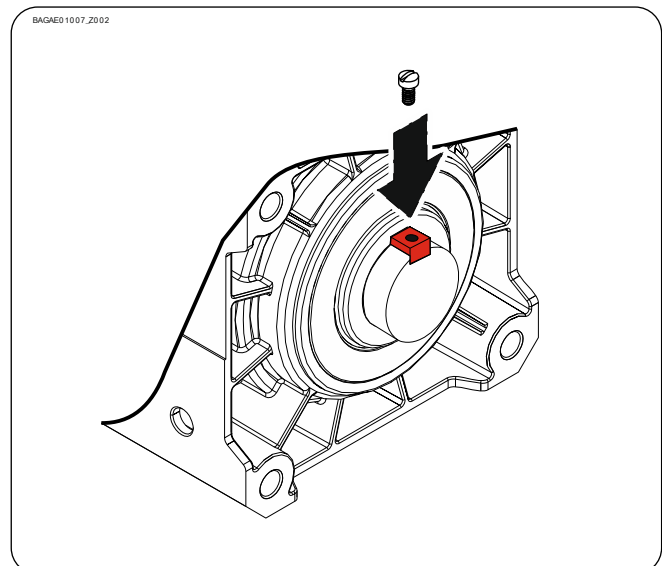
- ▶ Nałożyć napęd.



- ▶ Wszystkie elementy łączące (M8) dociągnąć z siłą 25 Nm. Wszystkie pozostałe elementy łączące zamontować zgodnie z zaleceniami producenta bramy.



- ▶ Klin (tylko wariant ②) zabezpieczyć.



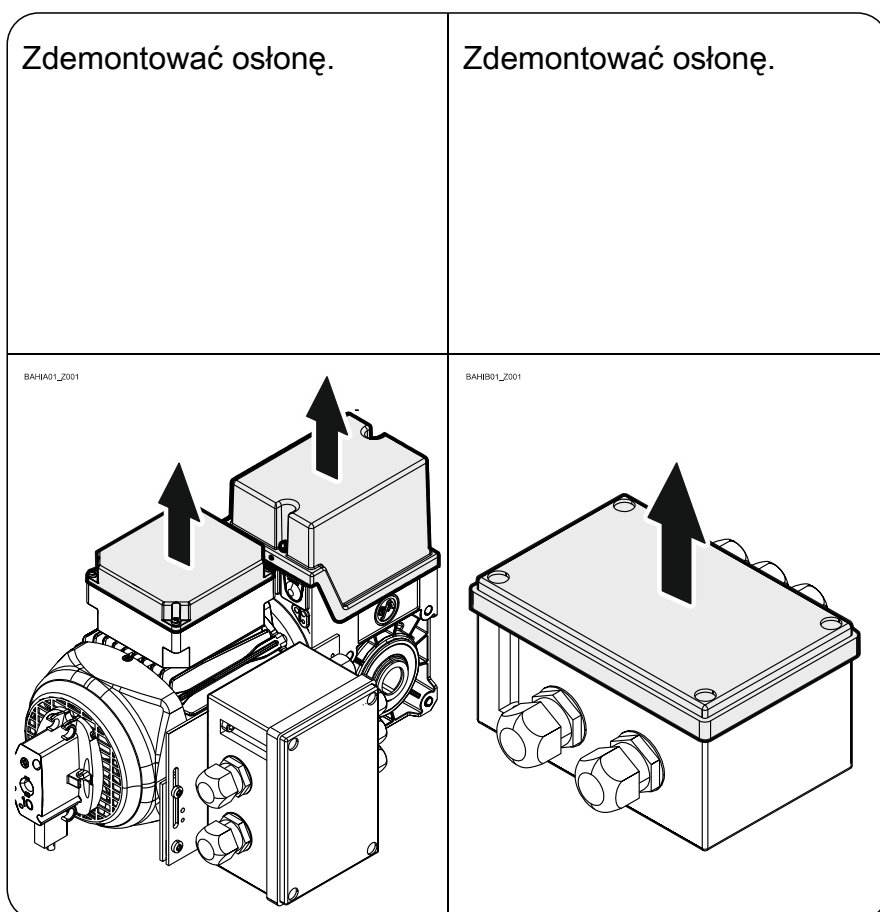
## 8 Montaż elektryczny



**Ostrzeżenie - Zagrożenie życia przez prąd elektryczny!**

- Odłączyć przewody od napięcia i sprawdzić brak napięcia.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów i norm.
- Wykonać poprawnie podłączenie elektryczne
- Użyć odpowiedniego narzędzia.

### Wykonanie montażu elektrycznego



Podłączyć przewód łączący silnika / wył. krańcowy

### **Zabezpieczenie przed przeciążeniem**

Wyłącznik ochronny silnika / przekaźnik ochrony silnika pracy z zasilaniem sieciowym  
Silnik w przestrzeni zagrożonej wybuchem należy zabezpieczyć za pomocą wyłącznika ochronnego silnika lub przekaźnika ochrony silnika. Stosować tylko przekaźniki z ręcznym resetowaniem. Dodatkowo konieczne jest zabezpieczenie przed zwarciami.

Ustawienie nadprądowe musi zostać tak dobrane, aby silnik został odłączony od sieci w czasie nagrzewania  $t_E$ . Rzeczywisty czas zadziałania  $t_A$  przy relatywnym prądzie operacyjnym  $I_A / I_N$  należy wykazać na podstawie charakterystyki zadziałania przekaźnika nadprądowego. Należy zapewnić, żeby było spełnione  $t_A < t_E$ .

### **Zakończenie montażu elektrycznego**

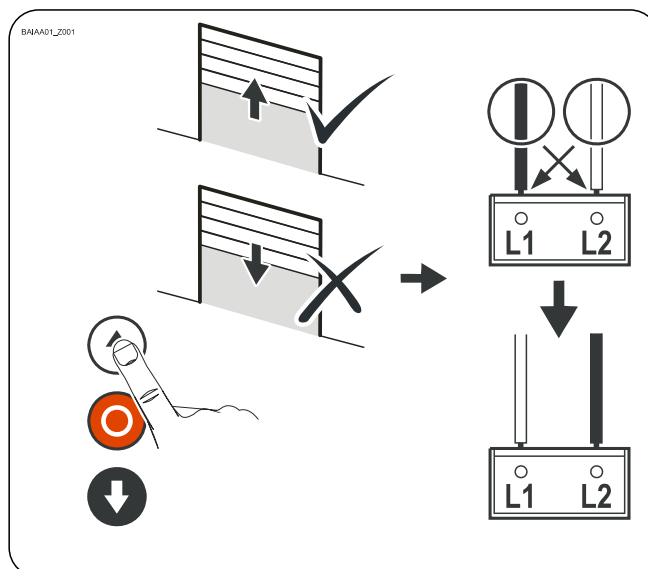
Zamontować przepusty kablowe i/lub dławiki kablowe.

## 9 Ustawienie wyłącznika krańcowego

Za pomocą ustawienia wyłącznika krańcowego położenia krańcowe są ustawiane na OTW. i ZAMKN.

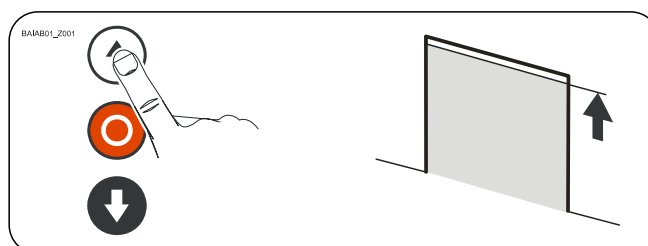
### Warunek

Za pomocą przycisku OTW sterownika brama musi otwierać się. Jeśli brama zamykałaby się, w stanie bezprądowym należy zamienić L1 i L2.



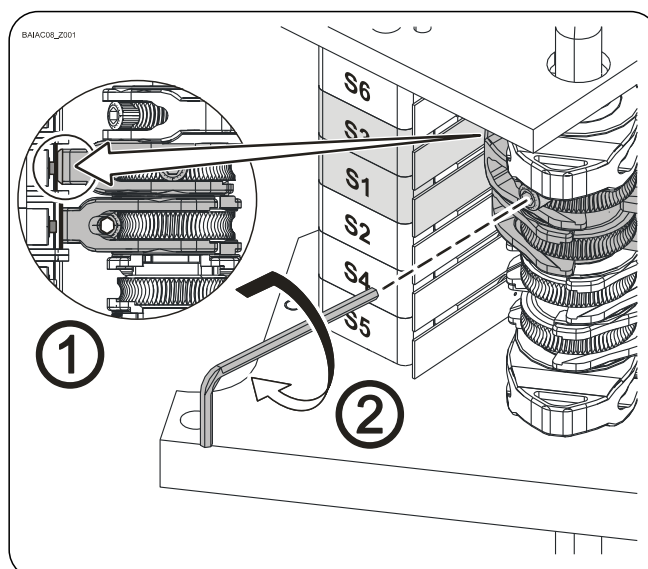
### Ustawienie położenia krańcowego OTW.

Za pomocą przycisku OTW. otworzyć w pożądanym położeniu krańcowym OTW.



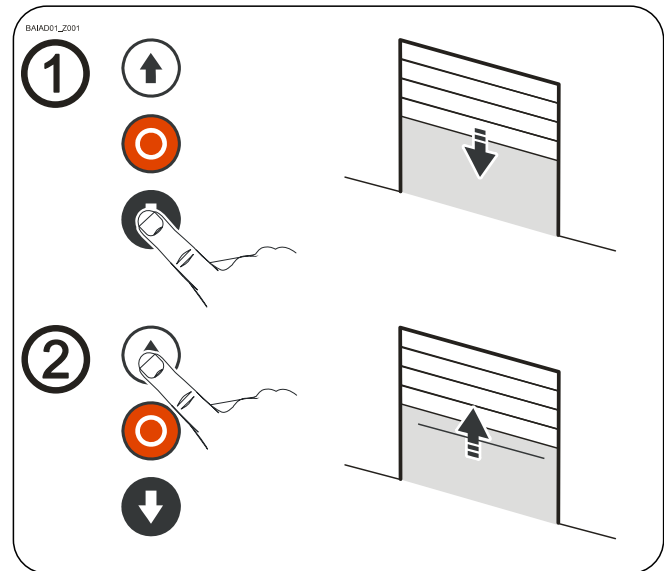
Obrócić krzywkę wyłącznika krańcowego OTW S3 na środek suwaka przełączającego ①.

Mocno dokręcić śrubę krzywki ②.

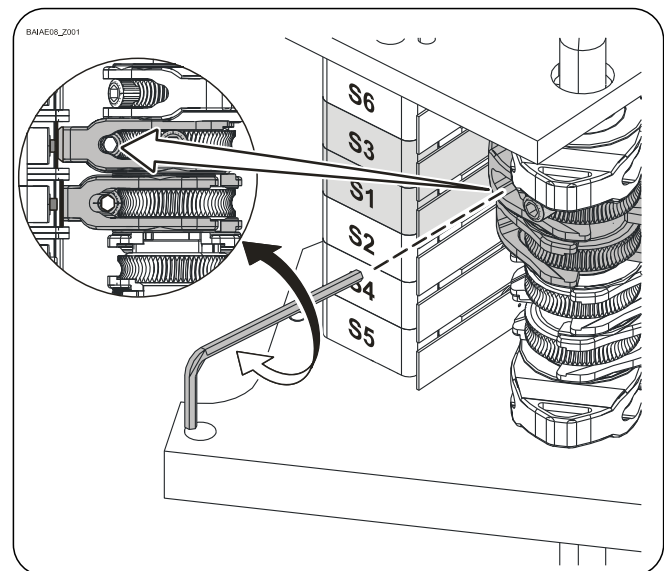


Sprawdzić pozycję bramy:

Zamknąć bramę ①, aż krzywka będzie wolna i ponownie otworzyć ② w położenie krańcowe OTW.



Położenie krańcowe OTW. można skorygować przez ustawienie dokładne. Po korekcie sprawdzić pozycję bramy.



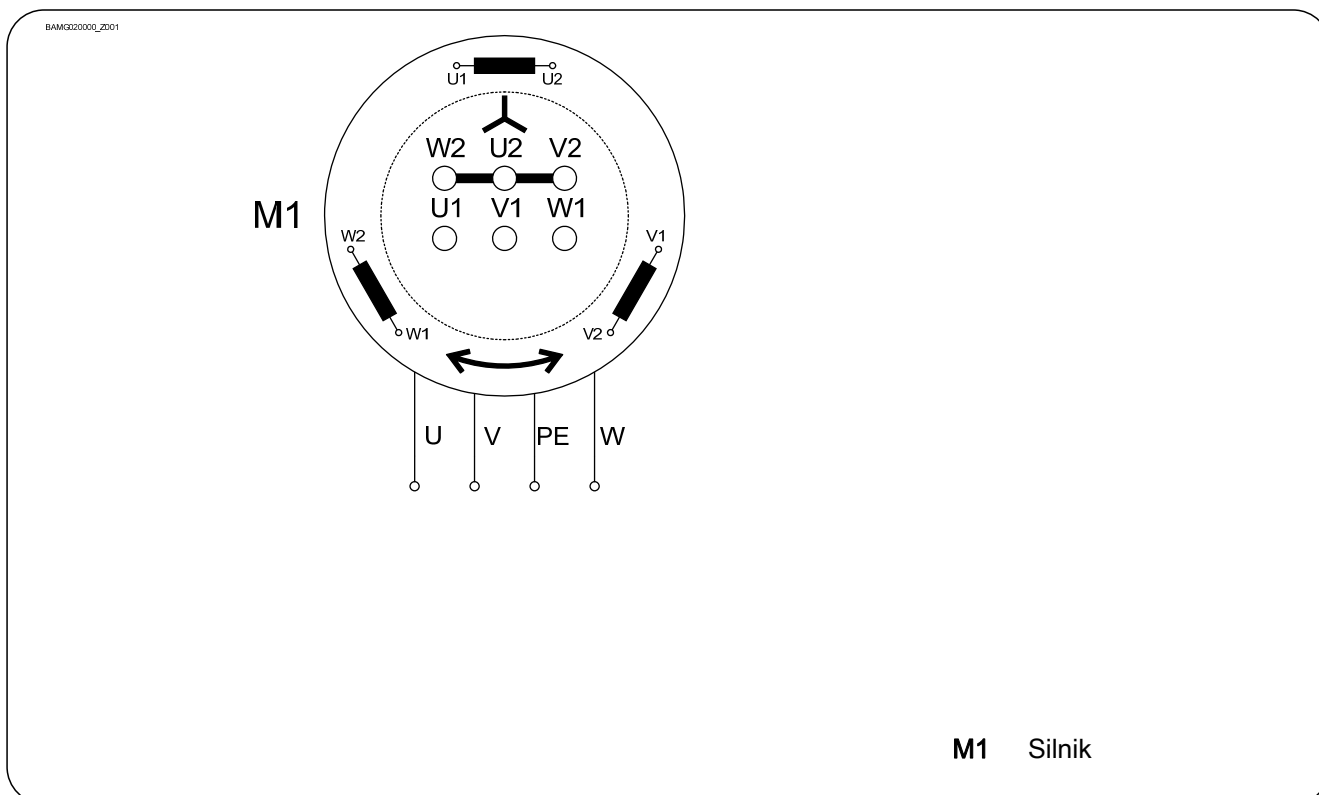
Wyłącznik krańcowy AWAR.OTW S1 jest wstępnie ustawiony przez ustawienie położenia krańcowego OTW. Przy złym kierunku obrotu lub zawodnego działania wyłącznika krańcowego OTW.S3 brama musi zatrzymać się bez ryzyka. W danym wypadku punkt przełączenia wyłącznika krańcowego skorygować poprzez ustawienie dokładne.

**Ustawienie położenia krańcowego ZAMKN. i dodatkowego wyłącznika krańcowego**

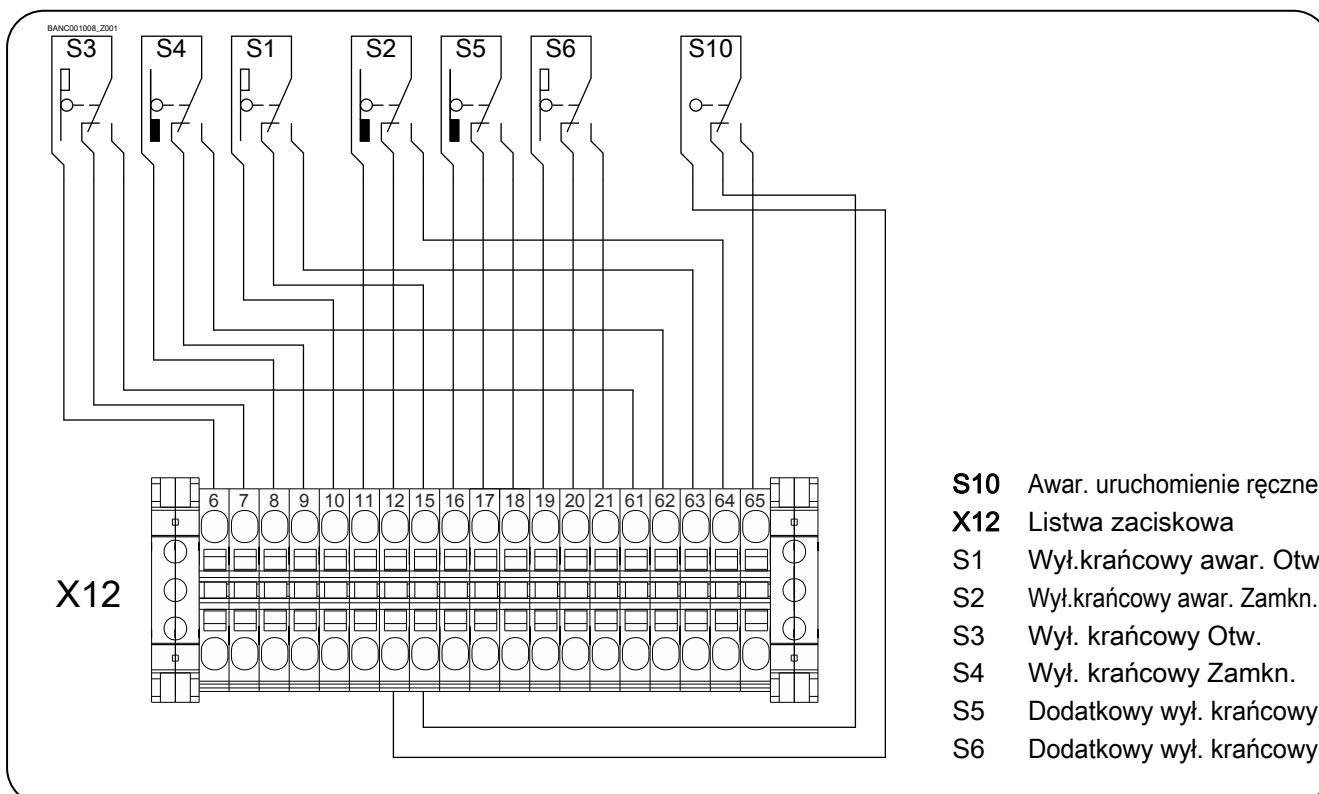
Ustawienie odbywa się jak w przypadku położenia krańcowego OTW.



## 10 Podłączenie silnika



## 11 Przyłącze wyłącznika krańcowego



## 12 Awaryjne uruchomienie ręczne NHK (awaryjna korba ręczna)

Awaryjne uruchomienie ręczne jest przewidziane do otwierania lub zamykania bramy bez zasilania energią elektryczną. Awaryjne uruchomienie ręczne przerywa napięcie sterownicze. Praca elektryczna nie jest już możliwa.



**Ostrzeżenie - możliwość obrażeń na skutek wadliwej obsługi lub spadających przedmiotów !**

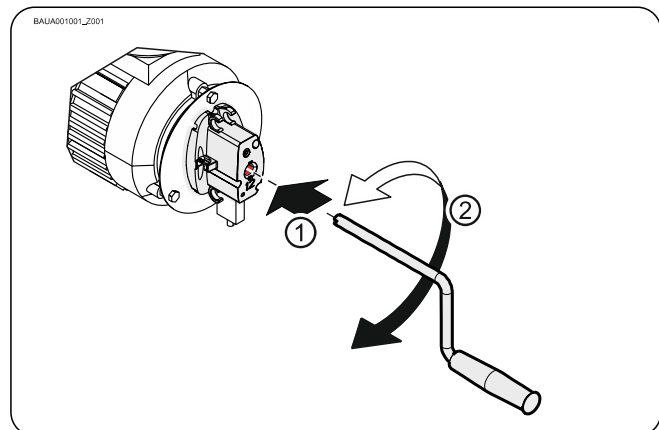
- Wyłączyć napięcie
- Zająć bezpieczne stanowisko
- W przypadku napędów z hamulcem awaryjne uruchomienie ręczne musi odbywać się przy zamkniętym hamulcu



**Ostrożnie - Uszkodzenie elementów konstrukcyjnych!**

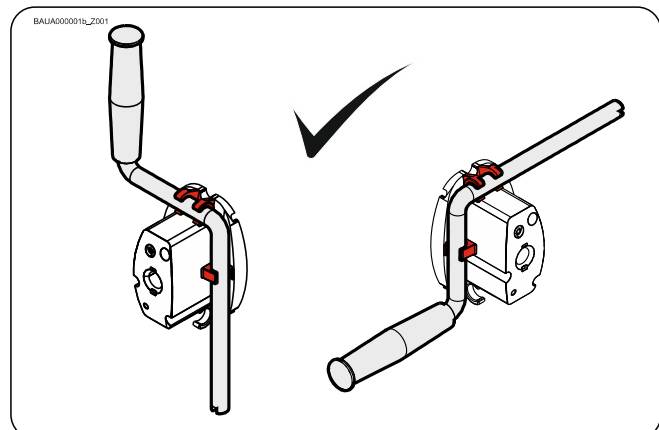
- Nie przesuwaj bramy poza położenia krańcowe

Włożyć korbę i obrócić aż do zazębienia się (①). Otwarcie lub zamknięcie przez obrót korby (②).



Po użyciu można zamocować korbę na napędzie.

- ▶ Mocowanie tylko w sposób przedstawiony na rysunku.



## 13 Zakończenie uruchomienia / kontrola / praca

Skontrolować następujące komponenty, a następnie zamontować wszystkie osłony.

### Przekładnia

Skontrolować napęd pod względem utraty oleju (kilka kropli nie budzi obaw). Wał zdawczy stale chronić przed korozją.



#### Utrata oleju!

- Utrata oleju może spowodować pozbawienie ochrony przeciwwybuchowej. Konserwacja oleju jest niedozwolona.

### Silnik

Sprawdzić silnik pod kątem uszkodzonych łożysk

### Mocowanie

Wszystkie elementy mocujące (konsole, podpory momentu obrotowego, śruby, pierścienie zabezpieczające, itd.), skontrolować pod względem mocnego osadzenia i stanu bez zakłóceń.

### Okablowanie elektryczne

Przewody łączące i kable skontrolować pod względem uszkodzeń lub zgnieceń. Złącza śrubowe skontrolować pod kątem prawidłowego osadzenia i kontaktu elektrycznego

### Awaryjne uruchomienie ręczne

Skontrolować działanie w stanie bezprądowym. Kontrolę działania przeprowadzać tylko między położeniami krańcowymi.

## Wyłącznik krańcowy

Kontrola położenia krańcowych przez całkowite otwarcie i zamknięcie. Nie można osiągnąć obszaru bezpieczeństwa.

## Cały napęd



### Uwaga - osady pyłu !

- Ze względów eksploatacyjnych nie jest możliwe uniknięcie osadów pyłu i należy je prawidłowo usuwać w regularnych i wystarczająco krótkich odstępach czasu. Prace czyszczące należy odpowiednio udokumentować.



### Wskazówka !

- Raz w roku zlecać kontrolę napędu przez fachowców
- Krótszy interwał kontroli w przypadku często używanych bram
- Przestrzegać obowiązujących przepisów i norm

# Deklaracja zgodności WE



w rozumieniu

Dyrektywa ATEX 2014/34/EU

O bezpiecznym montażu podzespołów

GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG  
Wiesenstraße 81 · 40549 Düsseldorf  
Germany

My,

**GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG**

niniejszym deklarujemy, że niżej wymienione zmontowane podzespoły spełniają wymagania podanej powyżej dyrektywy WE i z powodu montażu nie wynikają żadne nowe zagrożenia. Zmontowane podzespoły są przeznaczone tylko jako napęd do zabudowy w bramie.

## SE 9.24-25,40 Ex

w skład wchodzi:

przekładnia typoszeregu	SG 50 60.T4
Silnik	U/ENFY 71/4C-11S
Skrzynka zaciskowa	8146/1041
Wyłącznik krańcowy	07-2511

Nadrzędne oznaczenie produktu

⊕ II 2 G IIC T3 Gb

⊕ II 2 D T190°C Db

Produkt ten może zostać oddany do użytku dopiero wtedy, gdy maszyna finalna, do której ma on zostać wbudowany, uzyska deklarację zgodności z przepisami powyższej dyrektywy.

Düsseldorf, 20.04.2016

**Stephan Kleine**  
Prezes Zarządu

Podpis

# Deklaracja zgodności WE



w rozumieniu

Dyrektywa ATEX 2014/34/EU

Załącznik VIII wewnętrzna kontrola produkcji

GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG  
Wiesenstraße 81 · 40549 Düsseldorf  
Germany

My,

**GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG**

niniejszym deklarujemy, że niżej wymieniony podzespół spełnia wymagania podanej powyżej dyrektywy WE i z powodu montażu nie wynikają żadne nowe zagrożenia. Zmontowane podzespoły są przeznaczone tylko jako ELEKTROMAT (napęd bramy) do zabudowy w bramie.

**SG 50 60.T4**

Oznaczenie produktu zgodnie z dyrektywą WE:  II 2GD k/c IIC 130°C (T4)

Jednostka notyfikowana zgodnie z dyrektywą WE: TÜV Nord Anlagetechnik GmbH  
Am TÜV 1  
30519 Hannover, Niemcy

Numer rejestracyjny: 8000306986

Zastosowane normy w wersji obowiązującej w dniu podpisania:

- DIN EN 13463-1** Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem;  
Część 1: Podstawowe założenia i wymagania
- DIN EN 13463-5** Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem;  
Część 5: Ochrona przez zabezpieczenie konstrukcyjne „c”
- DIN EN 13463-8** Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem;  
Część 8: Ochrona za pomocą osłony cieczowej „k”

Produkt ten może zostać oddany do użytku dopiero wtedy, gdy maszyna finalna, do której ma on zostać wbudowany, uzyska deklarację zgodności z przepisami powyższej dyrektywy.

Düsseldorf, 20.04.2016

**Stephan Kleine**

Prezes Zarządu

Podpis

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** Nr.  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY** No. K007/04.16  
**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ** No.



Wir erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass

**Drehstrommotoren  
Einphasenmotoren**

**Typ E . Y**

die in den letztgültigen EG-  
Baumusterprüfbescheinigungen

**PTB00ATEX3232  
PTB01ATEX3221  
PTB02ATEX3147  
PTB00ATEX3373  
PTB03ATEX3049  
PTB08ATEX3046**

aufgeführt sind, durch die  
benannte Stelle  
PTB Braunschweig (0102)  
entsprechend den  
Bestimmungen der Richtlinie

**2014/34/EU**

abgenommen wurden, und  
daher folgenden harmonisierten  
Normen

**EN 60079-0: 2012/A11:2013  
EN 60079-7: 2007**

entsprechen. Die Kennzeichnung  
ist entsprechend EG-  
Baumusterprüfbescheinigung

We declare in direct  
responsibility that the

**Three-Phase-Motors  
One-Phase-Motors**

**Type E . Y**

which are listed in the valid  
version of EC-type examinations

**PTB00ATEX3232  
PTB01ATEX3221  
PTB02ATEX3147  
PTB00ATEX3373  
PTB03ATEX3049  
PTB08ATEX3046**

have been approved by the  
notified body  
PTB Braunschweig (0102)  
according to the following  
directive

**2014/34/EU**

whereas the following  
harmonised standard

**EN 60079-0: 2012/A11:2013  
EN 60079-7: 2007**

are fulfilled. The marking is  
according to the EC-type  
examinations report

Nous attestons sous notre seule  
responsabilité que les

**Moteurs à courant triphasé  
Moteurs monophasés**

**Type E . Y**

qui sont conformes à la dernière  
attestation d'examen CE

**PTB00ATEX3232  
PTB01ATEX3221  
PTB02ATEX3147  
PTB00ATEX3373  
PTB03ATEX3049  
PTB08ATEX3046**

sont approuvés par l'organisme  
PTB Braunschweig (0102) selon  
les directives

**2014/34/UE**

correspondant aux normes  
harmonisées

**EN 60079-0: 2012/A11:2013  
EN 60079-7: 2007**

Le marquage est conforme à  
l'attestation d'examen CE

**Ex II 2 G Ex e IIC T... Gb**

**CE 0044**

Das vom TUV Nord (0044) nach  
der

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

zertifizierte Qualitätssicherungs-  
system hat in alleiniger  
Verantwortung die  
Übereinstimmung der produzierten  
Geräte mit der in den obigen EG-  
Baumusterprüfbescheinigungen  
beschriebenen Bauart und mit den  
für sie geltenden Anforderungen  
der Richtlinie 2014/34/EU vor  
Auslieferung festgestellt und die  
CE-Konformität dokumentiert.

In accordance to the latest third  
party certification TUV Nord (0044)

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

the quality system hereby declares  
in direct responsibility that the  
accordance of the manufactured  
products with the above mentioned  
EC-type examinations report as  
well as the current requirements of  
directive 2014/34/EU were  
approved before delivery and CE-  
conformity was documented.

En accordance avec la certification  
du système de qualité TUV Nord  
(0044)

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

le système d'assurance de la  
qualité déclare la seule  
responsabilité, que les produits  
fabriqués étaient approuvés  
conformes aux attestations  
d'examen CE mentionnées ci-  
dessus et aux exigences de la  
directive 2014/34/UE avant la  
livraison, et la conformité CE était  
documentée.

Mat.Nr. 373262

Die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung sind zu beachten.

Safety instructions stated in the production records have to be adhered to.

Les consignes de sécurité rappelées dans la documentation du produit doivent être respectées.

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität mit der Richtlinie 2006/42/EG festgestellt ist.

The indicated product is intended for installation and usage into a different machine. Operation is prohibited until the final product concurs with the 2006/42/EC regulations.

Le produit indiqué est prévu pour être intégré dans une machine. La mise en service n'est autorisée que lorsque la conformité du produit final est donnée avec la directive 2006/42/CE.

Diese Erklärung ist keine Zusicherung im Sinne der Produkthaftung.

This statement does not warrant any characteristics regarding product liability.

Cette déclaration ne constitue pas une assurance au sens de la responsabilité du produit.

**ATB SPIELBERG GMBH**  
G.-Bauknecht-Straße 1  
A-8724 Spielberg



Martin Neumann  
Geschäftsführer

**ATB**  
Technology in Motion  
**SPIELBERG GMBH**  
A-8724 Spielberg, G.-Bauknecht-Str.

Spielberg, 20.04.2016



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** Nr.  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY** No. K016/04.16  
**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ** No.



Wir erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass

**Drehstrommotoren**

**Type U . Y**

die in den letztgültigen EG-  
Baumusterprüfbescheinigungen

**PTB00ATEX3232**  
**PTB01ATEX3221**  
**PTB02ATEX3147**  
**PTB00ATEX3373**  
**PTB03ATEX3049**  
**PTB08ATEX3046**

aufgeführt sind, durch die  
benannte Stelle  
PTB Braunschweig (0102)  
entsprechend den  
Bestimmungen der Richtlinie

**2014/34/EU**

abgenommen wurden, und  
daher folgenden harmonisierten  
Normen

**EN 60079-0: 2012/A11:2013**  
**EN 60079-31: 2014**

entsprechen. Die Kennzeichnung  
ist entsprechend EG-  
Baumusterprüfbescheinigung

We declare in direct  
responsibility that the

**Three-Phase-Motors**

**Type U . Y**

which are listed in the valid  
version of EC-type examinations

**PTB00ATEX3232**  
**PTB01ATEX3221**  
**PTB02ATEX3147**  
**PTB00ATEX3373**  
**PTB03ATEX3049**  
**PTB08ATEX3046**

have been approved by the  
notified body  
PTB Braunschweig (0102)  
according to the following  
directive

**2014/34/EU**

whereas the following  
harmonised standard

**EN 60079-0: 2012/A11:2013**  
**EN 60079-31: 2014**

are fulfilled. The marking is  
according the EC-type  
examinations report

Nous attestons sous notre seule  
responsabilité que les

**Moteurs à courant triphasé**

**Type U . Y**

qui sont conformes à la dernière  
attestation d'examen CE

**PTB00ATEX3232**  
**PTB01ATEX3221**  
**PTB02ATEX3147**  
**PTB00ATEX3373**  
**PTB03ATEX3049**  
**PTB08ATEX3046**

sont approuvés par l'organisme  
PTB Braunschweig (0102) selon  
les directives

**2014/34/UE**

correspondant aux normes  
harmonisées

**EN 60079-0: 2012/A11:2013**  
**EN 60079-31: 2014**

Le marquage est conforme à  
l'attestation d'examen CE

II 2 D Ex tb IIIC T... Db

0044

Das vom TUV Nord (0044) nach  
der

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

zertifizierte Qualitätssicherungs-  
system hat in alleiniger  
Verantwortung die  
Übereinstimmung der produzierten  
Geräte mit der in den obigen EG-  
Baumusterprüfbescheinigungen  
beschriebenen Bauart und mit den  
für sie geltenden Anforderungen  
der Richtlinie 2014/34/EU vor  
Auslieferung festgestellt und die  
CE-Konformität dokumentiert.

In accordance to the latest third  
party certification TUV Nord (0044)

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

the quality system hereby declares  
in direct responsibility that the  
accordance of the manufactured  
products with the above mentioned  
EC-type examinations report as  
well as the current requirements of  
directive 2014/34/EU were  
approved before delivery and CE-  
conformity was documented.

En accordance avec la certification  
du système de qualité TUV Nord  
(0044)

**EN ISO/IEC80079-34: 2011**

le système d'assurance de la  
qualité déclare la seule  
responsabilité, que les produits  
fabriqués étaient approuvés  
conformes aux attestations  
d'examen CE mentionnées ci-  
dessus et aux exigences de la  
directive 2014/34/UE avant la  
livraison, et la conformité CE était  
documentée.

Mat.Nr. 383010

Die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung sind zu beachten.

Safety instructions stated in the production records have to be adhered to.

Les consignes de sécurité rappelées dans la documentation du produit doivent être respectées.

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität mit der Richtlinie 2006/42/EG festgestellt ist.

The indicated product is intended for installation and usage into a different machine. Operation is prohibited until the final product concurs with the 2006/42/EC regulations.

Le produit indiqué est prévu pour être intégré dans une machine. La mise en service n'est autorisée que lorsque la conformité du produit final est donnée avec la directive 2006/42/CE.

Diese Erklärung ist keine Zusicherung im Sinne der Produkthaftung.

This statement does not warrant any characteristics regarding product liability.

Cette déclaration ne constitue pas une assurance au sens de la responsabilité du produit.

**ATB SPIELBERG GMBH**  
G.-Bauknecht-Straße 1  
A-8724 Spielberg



.....  
Martin Neurhann  
Geschäftsführer

Spielberg, 20.04.2016

  
**ATB**  
**SPIELBERG GMBH**  
A-8724 Spielberg, G.-Bauknecht-Str.

**EG/EU-Konformitätserklärung**  
*EC/EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité CE/UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Klemmenkasten**  
*that the product: Terminal box*  
*que le produit: Boîte de raccordement*

Typ(en), *type(s), type(s):* **8146/1**  
**8146/2**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) <i>Directive(s)</i> <i>Directive(s)</i>	Norm(en) <i>Standard(s)</i> <i>Norme(s)</i>
<b>Bis/Until/Jusque</b> <b>2016-04-19:</b>	<b>Ab/From/De</b> <b>2016-04-20:</b>
<b>94/9/EG:</b> ATEX-Richtlinie	<b>2014/34/EU:</b>
<b>94/9/EC:</b> ATEX Directive	<b>2014/34/EU:</b>
<b>94/9/CE:</b> Directive ATEX	<b>2014/34/UE:</b>
	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, *marking, marquage:*

II 2(1) G Ex db eb [Ia Ga] ib mb op pr IIA, IIB, IIC  
 T6...T4 Gb  
 II 2(1) G Ex [Ia Ga] Ib IIA, IIB, IIC T6...T4 Gb  
 II 2 D Ex tb IIIC T80 °C...T130 °C Db

0158

EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 01 ATEX 1016**  
*EC/EU Type Examination Certificate:* (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,  
*Attestation d'examen CE/UE de type:* Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: EN 61439-1:2011  
*Product standards according to Low Voltage Directive:* EN 61439-2:2011  
*Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*

<b>Bis/Until/Jusque</b> <b>2016-04-19:</b>	<b>Ab/From/De</b> <b>2016-04-20:</b>	
<b>2004/108/EG:</b> EMV-Richtlinie	<b>2014/30/EU:</b>	Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3. <i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i>
<b>2004/108/EC:</b> EMC Directive	<b>2014/30/EU:</b>	<i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>
<b>2004/108/CE:</b> Directive CEM	<b>2014/30/UE:</b>	

<b>2011/65/EU</b> RoHS-Richtlinie	<b>EN 50581:2012</b>
<b>2011/65/EU</b> RoHS Directive	
<b>2011/65/UE</b> Directive RoHS	

Waldenburg, 2016-03-23

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

Holger Semrau  
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

J.-P. Rückgauer  
 Leiter Qualitätsmanagement  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

EU Konformitätserklärung  
 EU Declaration of Conformity  
 Déclaration UE de conformité

**BARTEC**

BARTEC GmbH  
 Max-Eyth-Straße 16  
 97980 Bad Mergentheim  
 Germany

Nº 01-2511-7C0001\_A

Wir	We	Nous
<b>BARTEC GmbH,</b>		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
<b>Endschalter</b>	<b>Limit Switch</b>	<b>Fin de course</b>
<b>Typ 07-2511-..../....; 07-2581-..../....</b>		
auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden <b>Richtlinien (RL)</b> entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following <b>directives (D)</b>	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des <b>directives (D)</b> suivantes
<b>ATEX-Richtlinie 2014/34/EU</b>	<b>ATEX-Directive 2014/34/EU</b>	<b>ATEX-Directive 2014/34/UE</b>
<b>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU</b>	<b>RoHS-Directive 2011/65/EU</b>	<b>RoHS-Directive 2011/65/UE</b>
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous
EN 60079-0:2012 EN 60079-1:2014	EN 60079-31:2014	
<b>Kennzeichnung</b>	<b>Marking</b>	<b>Marquage</b>
 <b>II 2G Ex d IIC T6, T5 Gb</b> <b>II 2D Ex tb III C T80°C, T95°C Db</b>		
<b>Verfahren der EU-Baumusterprüfung / Benannte Stelle</b>	<b>Procedure of EU-Type Examination / Notified Body</b>	<b>Procédure d'examen UE de type / Organisme Notifié</b>
<b>EPS 14 ATEX 1766 X</b> <b>2004, Bureau Veritas Germany GmbH, 86842 Türkheim</b>		
 <b>0044</b>		
Bad Mergentheim, den 22.04.2016		
 i.V. Ernst Gruber Head of ExCo/MeCo	 i.V. Michael Schulte Leiter GW PZ	



# Deklaracja montażu

w sensie dyrektywy maszynowej 2006/42/UE  
dla niekompletnej maszyny, załącznik II część B



# Deklaracja zgodności

w sensie dyrektywy w sprawie zgodności  
elektromagnetycznej 2014/30/EU

GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG  
Wiesenstraße 81 · 40549 Düsseldorf  
Germany

My,

**GfA ELEKTROMATEN GmbH & Co. KG**

niniejszym deklarujemy, że niżej wymieniony produkt odpowiada wyżej wymienionej dyrektywie UE i jest przeznaczony do zamontowania w instalacji bramy.

## **SE 9.24-25,40 Ex**

Zastosowane normy

<b>DIN EN 12453:2014-06</b>	Bramy - Bezpieczeństwo użytkowania bram z napędem mechanicznym
<b>DIN EN 12604:2014-06</b>	Bramy - Aspekty mechaniczne
<b>DIN EN 60335-1:2012-10</b>	Bezpieczeństwo przyrządów elektrycznych do użytku domowego i podobnych celów - część 1: Ogólne wymagania
<b>DIN EN 61000-6-2:2016-05</b>	Zgodność elektromagnetyczna (EMV) część 6-2 Podstawowa norma zawodowa – Odporność na zakłócenia w zastosowaniach przemysłowych
<b>DIN EN 61000-6-3:2011-09</b>	Zgodność elektromagnetyczna (EMV) część 6-3 Podstawowa norma zawodowa – Emisja zakłóceń w rejonie mieszkaniowym, obszarach handlowych oraz obszarach zakładów przemysłowych, jak też małych zakładów

Zobowiązujemy się, na uzasadnione żądanie, przekazać organom nadzorczym specjalną dokumentację dotyczącą niekompletnej maszyny.

**Upoważniony do skompletowania dokumentacji technicznej**

(adres EU w firmie)

Dipl.-Ing. Bernd Synowsky

Odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji

Niekompletne maszyny w sensie dyrektywy UE 2006/42/UE są przeznaczone do tego, aby montować je w innych maszynach (lub innych niekompletnych maszynach/urządzeniach) lub z nimi kompletować, aby utworzyć kompletną maszynę w sensie dyrektywy. Dlatego ten produkt może zostać uruchomiony dopiero wtedy, jeśli zostanie stwierdzone, że kompletna maszyna/urządzenie, w które został wbudowany, odpowiada przepisom wyżej wymienionej dyrektywy.

Düsseldorf, 02.03.2017

**Stephan Kleine**

Kierownik przedsiębiorstwa

Podpis





